

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 29 mars 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées", a donné le 1er avril 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 29 maart 1996 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen", heeft op 1 april 1996 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omdat de betrokken personeelscategorieën op dit ogenblik reeds in functie getreden zijn terwijl dit ontwerp van ministerieel besluit ertoe strekt hen het gepaste administratieve statuut te bezorgen".

*

*

*

EXAMEN DU PROJET.

Préambule.

On rédigera les deux premiers alinéas de la façon suivante :

"Vu l'arrêté royal du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées, notamment l'article 6, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées, notamment l'article 9 remplacé par l'arrêté ministériel du 7 septembre 1972 et modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1975, 6 avril 1981 et 16 mars 1983;"

.../...

Dispositif.Article 1er.

Mieux vaudrait rédiger la phrase liminaire et la première modification de la manière suivante :

"Article 1er. L'article 9 de l'arrêté ministériel du 27 février 1962 relatif au personnel navigant des forces armées remplacé par l'arrêté ministériel du 7 septembre 1972 et modifié par les arrêtés ministériels des 11 juillet 1975, 6 avril 1981 et 16 mars 1983 est complété comme suit :

"8° opérateur et candidat opérateur de systèmes de recherche et sauvetage;

9° ...".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"Deze hoogdringendheid wordt ingeroepen omdat de betrokken personeelscategorieën op dit ogenblik reeds in functie getreden zijn terwijl dit ontwerp van ministerieel besluit ertoe strekt hen het gepaste administratieve statuut te bezorgen".

*

*

*

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Aanhef.

De eerste twee leden van de aanhef dienen als volgt te worden gesteld :

"Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen, inzonderheid op artikel 6, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen, inzonderheid op artikel 9, vervangen bij het ministerieel

.../...

besluit van 7 september 1972 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1975, 6 april 1981 en 16 maart 1983;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het verdient aanbeveling de inleidende zin en de eerste wijziging als volgt te stellen :

"Artikel 1. Artikel 9 van het ministerieel besluit van 27 februari 1962 betreffende het varend personeel der krijgsmachtdelen, vervangen bij het ministerieel besluit van 7 september 1972 en gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 juli 1975, 6 april 1981 en 16 maart 1983, wordt aangevuld als volgt :

"8° operator en kandidaat-operator van opsporings- en reddingssystemen;

9°".

La chambre était composée de :

Messieurs C.-L. CLOSSET,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

F. DELPEREE,
P. GOTHOT,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

De kamer was samengesteld uit :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

Le rapport a été présenté par M. M. PAUL, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. VANDERNACHT, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. PAUL, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

C.-L. CLOSSET.